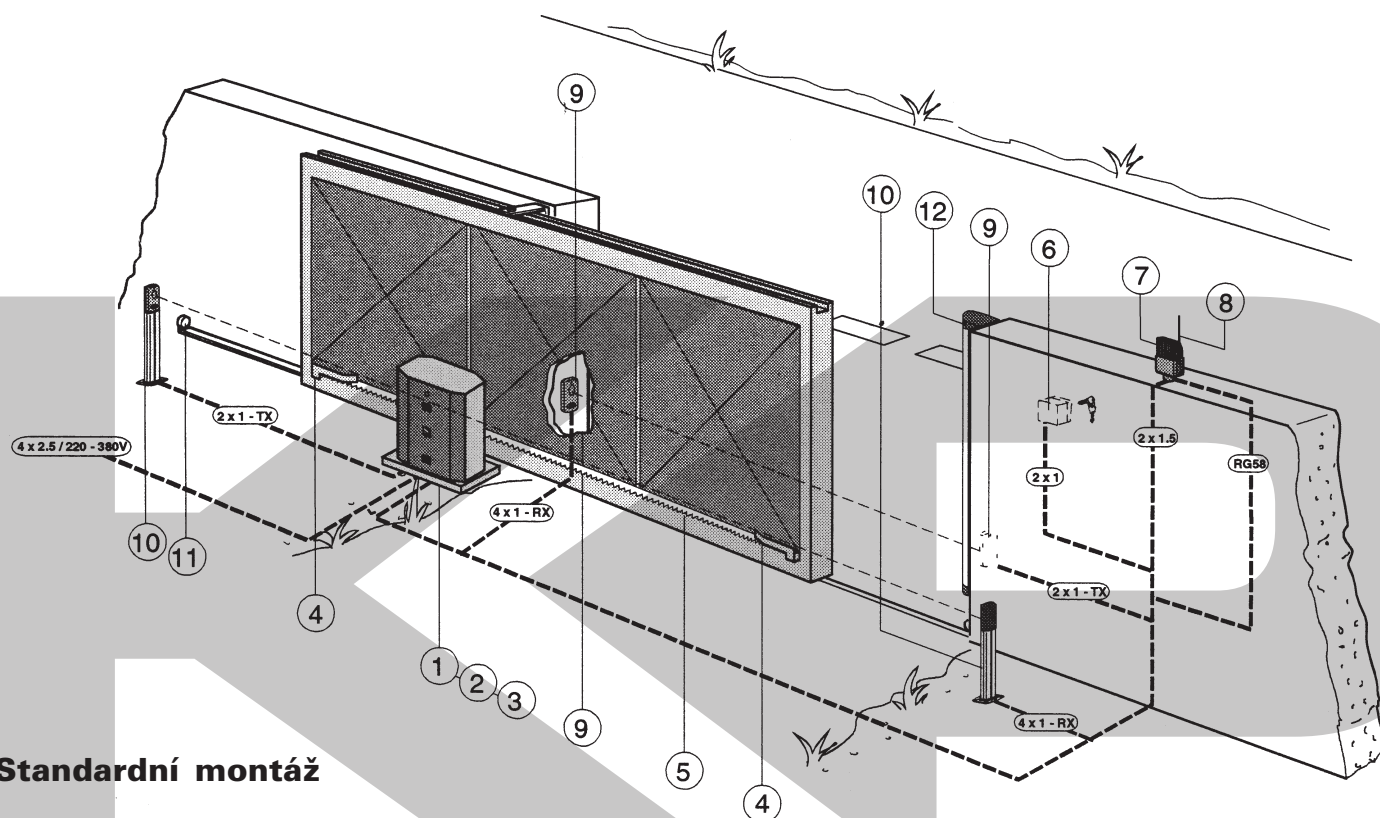




BY 3500T

POHONY PRO POSUVNÁ VRATA / BRÁNY



Standardní montáž

- 1 Hnací motor
- 2 Rozvodná deska v pohonu
- 3 Přijímač
- 4 Koncový doraz
- 5 Hřeben
- 6 Polohový spínač na klíč
- 7 Výstražné světlo
- 8 Venkovní anténa
- 9 Bezpečnostní fotobuňky
- 10 Sloupek fotobuňky
- 11 Doraz (koncový dojezd) vrat/brány
- 12 Bezpečnostní lišta

TECHNICKÝ POPIS

Převodový motor pro pohon posuvných vrat / bran s největší hmotností 3500 kg.

- Firma CAME provedla kompletní navržení, konstrukci a výrobu, v souladu s platnými bezpečnostními podmínkami (UNI 8612) se stupněm krytí IP54.
- Záruka v trvání 12 měsíců, chyby při obsluze a montáži jsou vyloučeny.

Model:

BY 3500 – jednosměrný (irreverzibilní) trojfázový převodový motor.

Příslušenství:

Pozinkovaný hřeben CGZ6 30 x 30, modul 6 z válcované oceli.

Upozornění: doporučujeme montáž originálních řídicích a bezpečnostních zařízení CAME s odpovídajícím příslušenstvím, aby byla zaručena bezvadná a bezproblémová montáž a údržba zařízení.

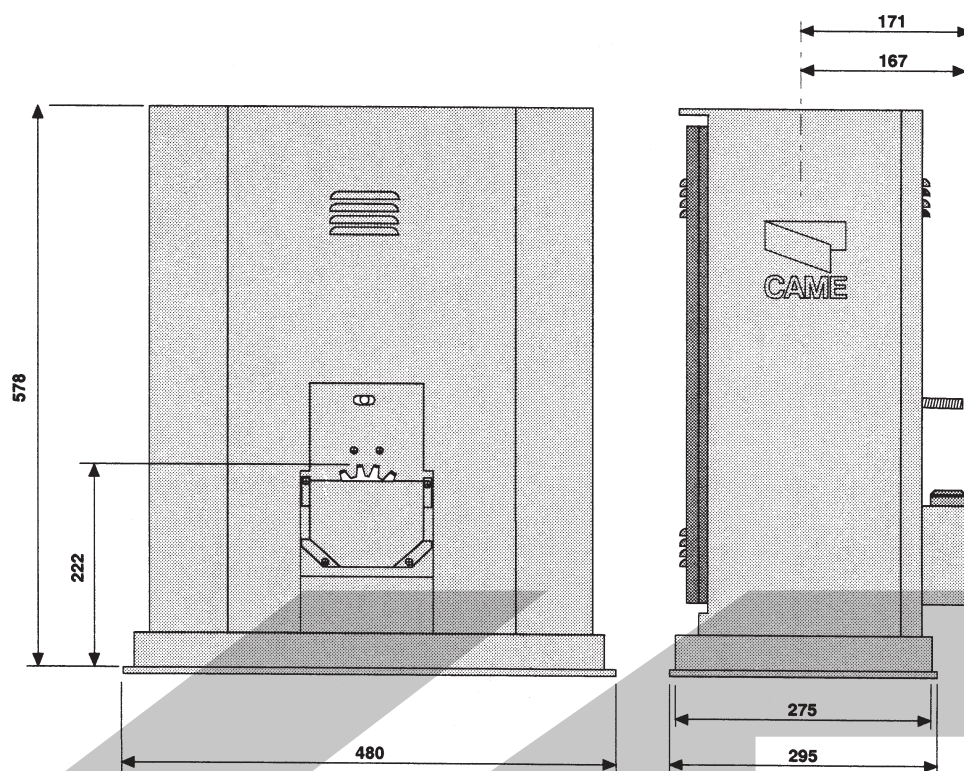
TECHNICKÉ ÚDAJE

Převodový motor	Verze	Druh krytí	Hmotnost	Napájecí napětí	Jmenovitý proud	Výkon	Doba zapnutí	Převodový poměr	Síla posuvu	Rychlost přenosu
BY3500T	2.0	IP 54	74 kg	220/380 V stř.	2 A	750 W	50 %	1/28	3500 N	10,5 m/min

Údaje se týkají jmenovitých hodnot napájení a standardních podmínek otvírání.

KOVOPOLOTOVARY.cz

CELKOVÉ ROZMĚRY

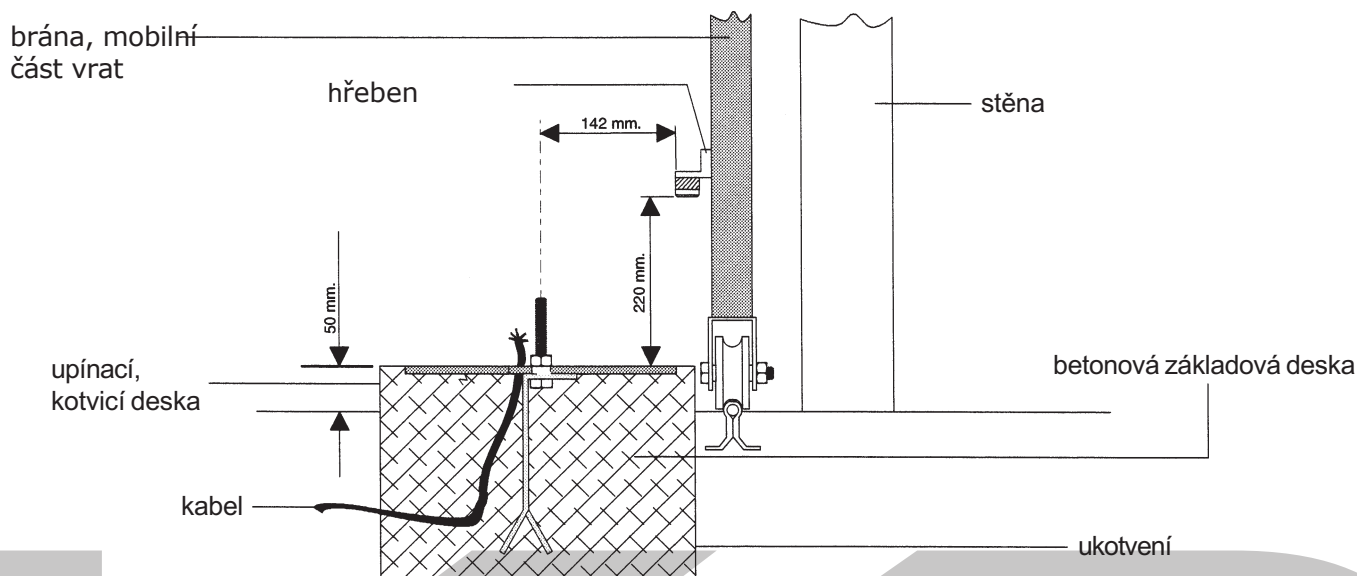


KONTROLA PŘED INSTALACÍ

- třeba zkontrolovat kvalitu pevných a pohyblivých částí posuvných vrat/bran
- brána by měla mít dostatečně tuhou konstrukci a být náležitě stabilní
- vrchní vodící kladky by měli mít vůli, aby byl zaručen přesný a pravidelný pohyb vrat/brány
- uložení kabelů musí splňovat požadavky na řízení a bezpečnost

KOVOPOLOTOVARY.CZ

UPEVNĚNÍ ZÁKLADOVÉ DESKY MOTORU

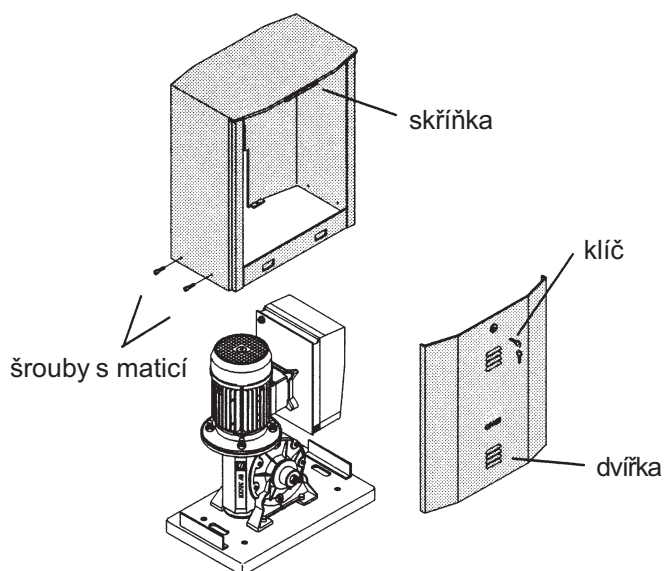


Připravíme betonovou základovou desku, jež je rozměry dostatečně velká pro umístění motoru. Zapustíme kotevní šrouby do betonu v označených polohách. K těmto šroubům pak připevníme motor. Kotvicí deska musí být po celé své délce zcela rovná a čistá. Závity šroubů musí z desky zcela vyčnívat a kabely pro elektrické připojení musí být vyvedeny ve správném místě.

Důležité: doporučuje se, aby betonová plocha vyčnívala asi 50 mm nad zemí, čímž se zabrání hromadění vody, jež by mohla zařízení poškodit.

- kotvicí desku pevně přišroubujte šrouby, jež jsou součástí dodávky, k oběma příchýtkám betonového základu.

INSTALACE AGREGÁTU



Zastrčte klíč a otočte jím ve směru hodinových ručiček, odstraňte dvířka, čtyři šrouby s maticemi a skříňku.

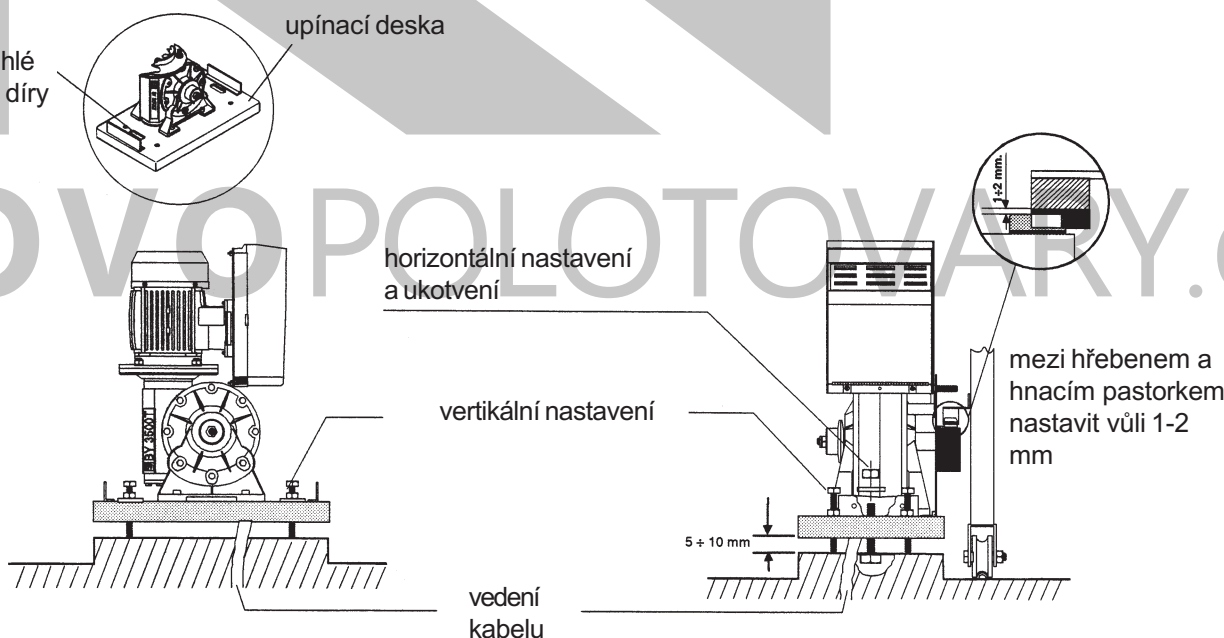
Nyní provedeme montáž hnacího motoru. Přesnou vazbu s kluzným vedením vrat zajišťuje zabudovaný seřizovací systém (patentovaný), kterým je agregát vybavený a to:

- drážky pro horizontální nastavení
- ocelové šrouby opatřené závitem pro vertikální nastavení a srovnání v rovině
- upevňovací destičky a matice k řádnému upevnění

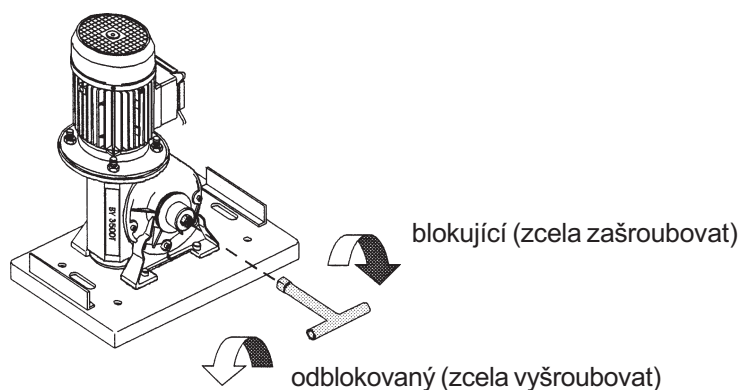
Během přípravných prací pro montáž by měly šrouby 5-10 mm vyčnívat, aby bylo možno dosáhnout srovnání do osy a seřízení (nastavení) i po dokončení montáže.

podlouhlé
otvory, díry

upínací deska

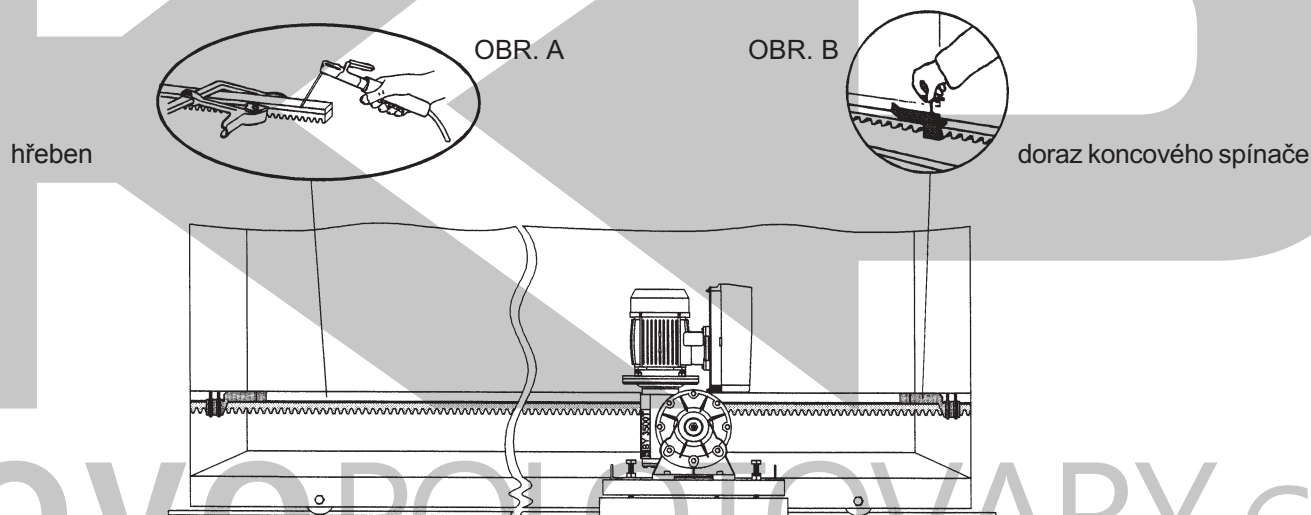


ODBLOKOVÁNÍ PŘEVODOVÉHO MOTORU



Poznámka: odblokování je třeba provádět při vypnutém motoru

MONTÁŽ HŘEBENE



Nastavíme správnou vzájemnou polohu hřebene a pastorku převodu a poté, kdy motor převodovky je odblokovaný, ručně posouváme bránu tak, abychom k nim připevnili hřeben po celé její délce (obr. A). Třeba dbát na to, aby u kovových hřebenů v metrových délkách neprobíhala montáž jednotlivých tyčí na styk, ale aby byla zachována rozteč a tím plynulost hřebenu jako celku.

Přestavitelné šrouby hnacího motoru (šroubovákem) nastavit tak, aby mezi pastorkem a hřebenem byla vůle 1-2 mm.

Důležité upozornění: tím se zabrání tomu, aby hmotnost vrat spočívala na převodovém motoru.

Po nutném nastavení a seřízení jednotku fixujeme v její poloze utažením obou matic kotvicích šroubů.

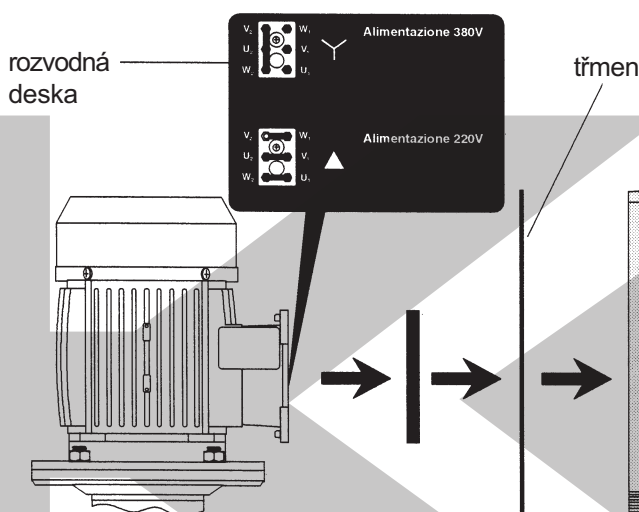
MONTÁŽ DORAZŮ KONCOVÝCH SPÍNAČŮ

Umístěte na hřeben dorazy koncových spínačů, jež svou polohou vymezují dráhu pohybu posuvných brány (obr. B s. 6).

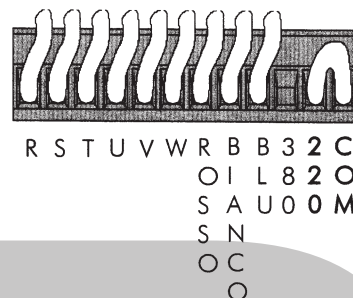
Upozornění: je třeba zabránit tomu, aby brána při otevírání nebo zavírání narážela na mechanický koncový doraz.

NAPÁJENÍ 220 V

OBR. C



OBR. D



Motor je konstruovaný pro napájení 400 V trojfázovým proudem.

Při napájení trojfázovým proudem o napětí 240 V odmontujte rozvodnou desku, třmen a víko (obr. C). Nyní proveďte všechny elektrické spoje podle obr. C, poté znovu namontujte všechny odmontované komponenty na původní místa a kontakty 240-COM, nacházející se na rozvodné desce, spojte nakrátko, podle obr. D.

KOVOPOLOTOVARY.CZ

1 Popis symbolů



Tento symbol označuje části návodu, které musí být pečlivě přečteny.



Tento symbol označuje části týkající se bezpečnosti.



Tento symbol upozorňuje na poznámky důležité pro uživatele.

2 Limitní hodnoty pro použití a účel použití

2.1 Limitní hodnoty pro použití

Základní desky ZT6 - ZT6C, ve verzi s ovládacími a bezpečnostními tlačítky zabudovanými do panelu, jsou určeny pro ovládání automatických bran BK2200T, pro motory CBXT a motory CBYT a pro ovládání sekčních, posuvných a křídlových vratových systémů.



Jakákoliv použití, která jsou odlišná od výše uvedených použití, a montáž provedená odlišně od montáže, která je uvedena v tomto návodu, jsou zakázána.

VAROVÁNÍ - nesprávná montáž může vést ke způsobení vážného zranění. Pečlivě dodržujte montážní pokyny.

2.2 Účel použití



Tento návod je napsán výhradně pro profesionální montéry nebo jiné vhodně proškolené osoby.

3 Normy

Tento výrobek splňuje požadavky následujících norem: EN 12978, UNI EN 954-1, CEI EN 60335-1, UNI EN 12453.

4 Popis

4.1 Třífázová / jednofázová ovládací deska

Ovládací deska pro převodové motory s jednofázovým napájením 240 V nebo s třífázovým napájením 240 / 400 V a frekvencí 50 ÷ 60 Hz. Deska je zcela navržena a vyrobena společností CAME Cancelli Automatici S.p.A. Box a je vybavena otvorem, který umožňuje cirkulaci vzduchu.

Záruka 24 měsíců, pokud nedojde k zásahu do zařízení.

4.2 Technické údaje

Elektronická ovládací deska

Napájecí napětí: 240 V / 400 V - 60 Hz

Jmenovitý výkon: 750 W

Spotřeba v klidovém režimu: 50 mA

Maximální výkon příslušenství, 24 V: 20 W

Maximální výkon příslušenství, 240 V: 85 W

Stupeň ochrany: IP54

Kategorie izolace: II

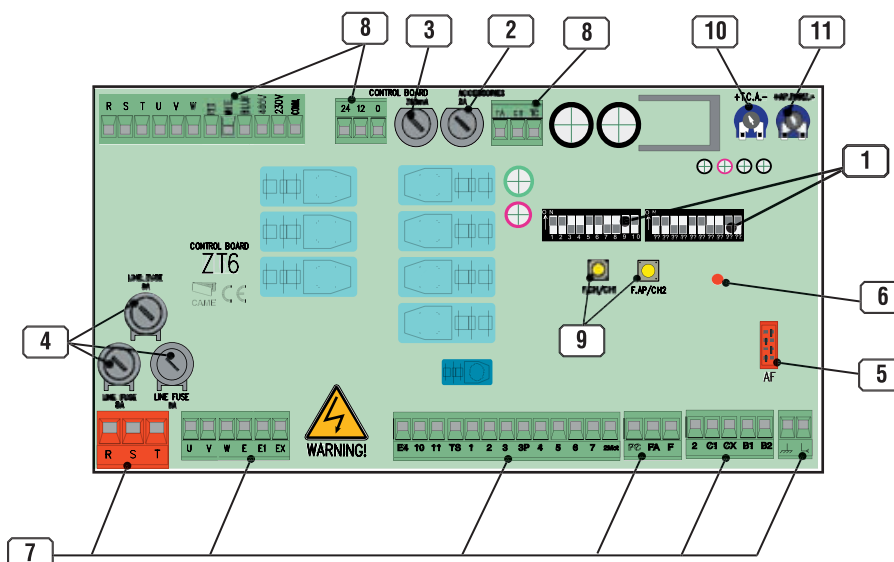
Materiál: ABS

Provozní teplota:

-20°C 55°C

4.3 Základní součásti

- 1 Spínač „Volba funkce“
- 2 Pojistka pro příslušenství 2 A
- 3 Pojistka řídicí jednotky 315 mA
- 4 Síťová pojistka 8 A
- 5 Konektor pro připojení vysokofrekvenční karty (viz tabulka), bod 5.10
- 6 Signalizační dioda vysokofrekvenčního kódu
- 7 Zapojovací konektory
- 8 Transformátor zapojovacích konektorů
- 9 Tlačítka pro uložení vysokofrekvenčních kódů do paměti
- 10 Regulátor TCA: Nastavení doby automatického zavírání
- 11 Regulátor Par. Op.: Nastavení doby částečného otevření



5 Instalace

5.1 Předběžné kontroly

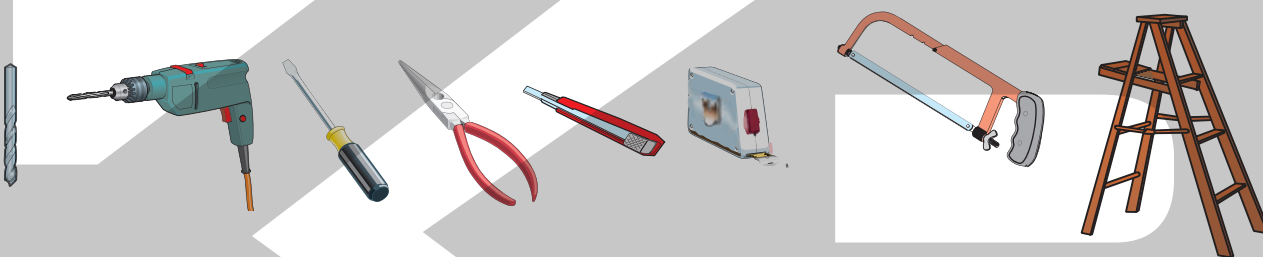


Před zahájením montáže musíte:

- Zkontrolovat, zda je místo pro montáž ovládacího panelu chráněno před otřesy, zda je montážní povrch dostatečně pevný a zda jsou pro montáž použity odpovídající komponenty (šrouby, kolíky atd.).
- Provést opatření pro použití vhodného omnipolárního vypínacího zařízení, u kterého nebude vzdálenost mezi kontakty větší než 3 mm, aby došlo k přerušení napájení.
-  Zkontrolovat, zda jsou správně provedena zapojení uvnitř skříně z hlediska ochrany elektrického okruhu a zjistit, zda jsou opatřena dodatečnou izolací, která je chrání před kontaktem s ostatními vnitřními částmi.
- Připravit vhodné průchozí kabely a hadice pro elektrické vodiče, abyste zajistili jejich ochranu před mechanickým poškozením.

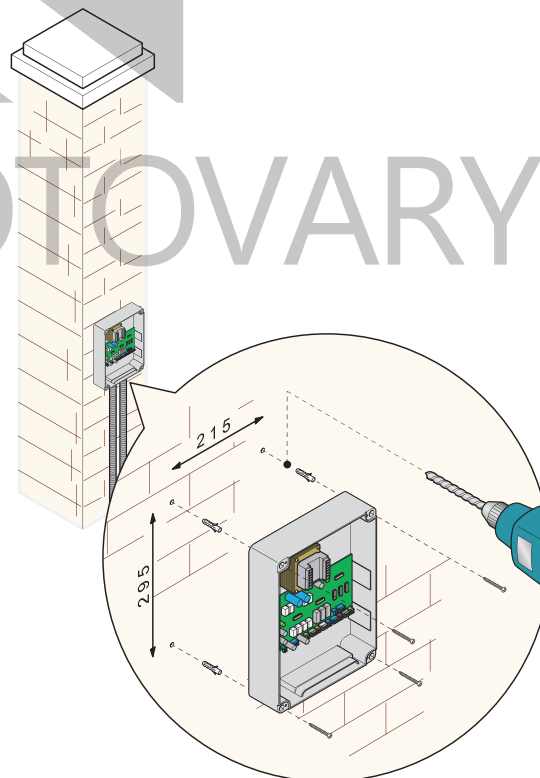
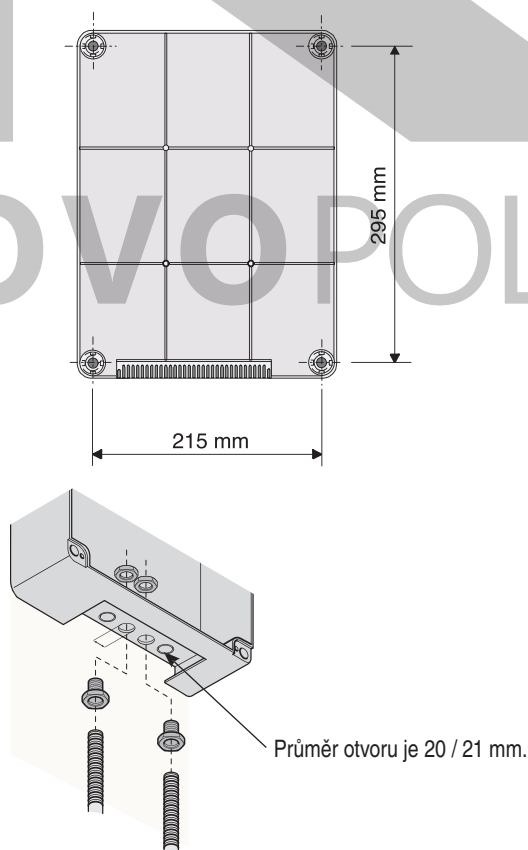
5.2 Zařízení a materiály

Ujistěte se, zda máte k dispozici všechny materiály a nářadí, která jsou nezbytná pro provedení bezpečné montáže podle platných předpisů a norem. Zde je uvedeno několik příkladů.



5.3 Rozměry a vzdálenosti montážních otvorů

Nejlepším řešením je použití šroubů s drážkovou hlavou Phillips s maximálním průměrem 6 mm.



5.4 Minimální průřezy vodičů

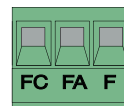
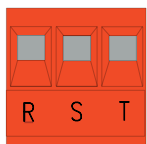
Připojení	Typ vodiče	Délka vodiče 1 až 10 m	Délka vodiče 10 až 20 m	Délka vodiče 20 až 30 m
Třífázové napájení 240 / 400 V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	4G 1,5 mm ²	4G 2,5 mm ²	4G 4 mm ²
Dvoufázové napájení 240 V		3G 1,5 mm ²	3G 2,5 mm ²	3G 4 mm ²
Dvoufázové / třífázové motory 230 / 400 V		4G 1 mm ²	4G 1,5 mm ²	4G 2,5 mm ²
Motor, 24 V		2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²	2 x 2,5 mm ²
Blikací světlo 240 V		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Blikací světlo 24 V		2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Světlo pracovního cyklu / světlo s pevnou dobou svícení 240 V		3G 0,5 mm ²	3G 1 mm ²	3G 1,5 mm ²
Napájení příslušenství 24 V		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Výstražné světlo 24 V		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Výstup 24 V „v pohybu“		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 1 mm ²
Bezpečnostní kontakty		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Ovládací tlačítka spínací kontakt / vypínací kontakt		2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Koncový doraz		3 x 0,5 mm ²	3 x 1 mm ²	3 x 1,5 mm ²
Ovládání druhého motoru		1 x 0,5 mm ²	1 x 0,5 mm ²	1 x 1 mm ²
Připojení antény (maximálně 50 m)		RG58		
Připojení kodéru (maximálně 30 m)		Izolovaný kabel 2402C 22AWG		

Poznámka: Příčný průřez vodičů s jinými délkami, než jsou délky uvedené v tabulce, musí být vyhodnocen v závislosti na aktuální absorpci připojených zařízení, v souladu s doporučením normy CEI EN 60204-1. U zapojení, která vyžadují několik zátěží na jednom vedení (následných), musí být velikosti uvedené v tabulce přehodnoceny na základě aktuálních hodnot absorpce a vzdáleností.

Všechny údaje a informace obsažené v tomto návodu mohou být dle našeho rozhodnutí kdykoliv změněny.

KOVOPOLOTOVARY.CZ

5.5 Elektrická zapojení desky ZT6



R ————
S ———— Napájecí napětí: 240 V (střídavý proud) jednofázové (240-COM)

R ————
S ———— Napájecí napětí: 400 V (střídavý proud) třífázové (400-COM) a 240 V (střídavý proud) třífázové (240-COM)
T ————

U ————
W ————
V ———— Jednofázový / třífázový motor 240 / 400 V (střídavý proud) max. 750 W

E ————
EX ———— Světlo pracovního cyklu závory nebo světlo s pevnou dobou svícení (240 V) (Světlo pracovního cyklu závory - spínač 16 OFF (vypnuto) a spínač 17 ON (zapnuto)) - (Světlo s pevnou dobou svícení spínač 16 ON (zapnuto) a spínač 17 OFF (vypnuto)) max. 60 W.

E ————
E1 ———— Výstup 240 V (střídavý proud) „v pohybu“ (například blikající světlo - max. 25 W)

10 ————
11 ———— Napájení příslušenství 24 V (střídavý proud)

10 ————
E4 ———— Výstup 24 V (střídavý proud) „v pohybu“

Celkem max. 20 W

5 ————
11 ———— Kontrolka „otevřeno“ (24 V - max. 3 W)

6 ————
11 ———— Kontrolka „zavřeno“ (24 V - max. 3 W)

1 ————
2 ———— Tlačítko STOP (rozpínací kontakt)

2 ————
3 ———— Tlačítko pro otevření (spínací kontakt)

2 ————
3P ———— Tlačítko pro částečné otevření (spínací kontakt)

2 ————
4 ———— Tlačítko pro zavření (spínací kontakt)

2 ————
7 ———— Vysokofrekvenční kontakt nebo ovládací tlačítko (viz spínač 2-3 pro volbu funkcí)

2 ————
CX ———— Kontakt (N.C. - vypínací kontakt) pro „Opětovné zavírání v průběhu otevírání“ *Spínač 8 OFF (vypnuto) a spínač 9 OFF (vypnuto) Kontakt (N.C. - vypínací kontakt) pro dočasné zastavení (spínač 8 OFF (vypnuto) a spínač 9 ON (zapnuto))

2 ————
C1 ———— Kontakt (N.C. - vypínací kontakt) pro „Opětovné otevírání v průběhu zavírání“

F ————
FC ———— Zapojení koncového spínače pro zavírání

F ————
FA ———— Zapojení koncového spínače pro otevírání

B1 ————
B2 ———— Výstupní kontakt (N.O. - spínací kontakt) Kapacita kontaktu: 5 A při napětí 24 V (stejnoseměrný proud)

———
——— Připojení antény

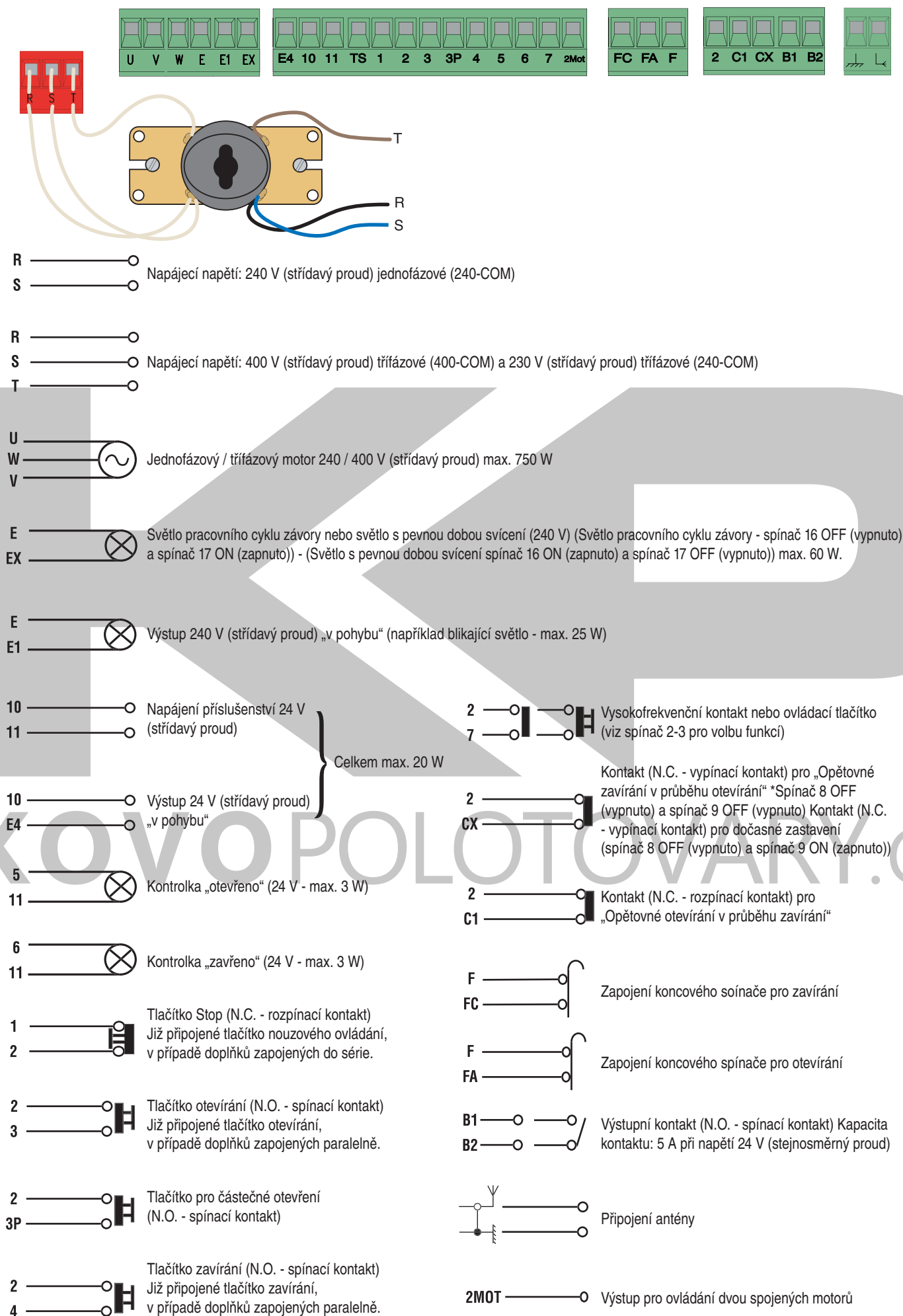
2MOT ———— Výstup pro ovládání dvou spojených motorů

Všechny údaje a informace obsažené v tomto návodu mohou být dle našeho rozhodnutí kdykoliv změněny.



Umístěte ovládací tlačítka do výšky 1,5 m nad povrchem terénu a dále od pohyblivých částí automatické závory.

5.6 Elektrická zapojení desky ZT6



Všechny údaje a informace obsažené v tomto návodu mohou být dle našeho rozhodnutí kdykoliv změněny.

5.7 Přepínače a jejich funkce

BEZPEČNOST

U tohoto systému mohou být zapojeny bezpečnostní funkce, které jsou určeny pro:

- Opětovné otevírání během zavírání (2-C1).
- Opětovné zavírání během otevírání (2-CX, viz spínač 8 - 9).
- Dočasné zastavení - závora se zastaví, je-li v pohybu, s následnou přípravou pro automatické zavření (2-CX, viz spínač 8 - 9).
- Úplné zastavení (1-2), závora zastavena, mimo jakéhokoliv automatického zavíracího cyklu. Chcete-li obnovit pohyb, musíte použít panel s tlačítky nebo dálkový ovladač.

POZNÁMKA: Je-li bezpečnostní vypínací kontakt (N.C.) (2-C1, 2-CX, 1-2) rozpojen, bude blikat dioda upozorňující na tento stav.

- Detekce překážky.

Není-li motor v chodu (závora zavřena, otevřena, nebo po příkazu pro úplné zastavení) a bude-li bezpečnostní zařízení detekovat překážku (například fotobuňky), zabrání tato funkce jakémukoliv pohybu.

- Testování bezpečnostní funkce.

Při každém příkazu pro otevírání a zavírání závory řídicí jednotka zkontroluje provozuschopnost bezpečnostních funkcí.

Použitelné příslušenství

- Světlo pracovního cyklu závory nebo světlo s pevnou dobou svícení (60 W)

OSTATNÍ VOLITELNÉ FUNKCE

- Automatické zavírání. Časový spínač automatického zavírání se zapíná po aktivaci koncového spínače pro otevírání. Možnost úpravy nastaveného času podléhá také změnám způsobeným vlivem použitého bezpečnostního příslušenství. K tomu nedojde po příkazu pro úplné zastavení nebo v případě přerušení napájení.
- Částečné otevření. Otevření závory, které umožní průchod chodcům. Je aktivováno propojením svorek 2-3P a je seřizováno regulátorem PART. OP. Pomocí této funkce se může automatické zavírání měnit následujícím způsobem:
 - 1) Spínač 12 nastaven do polohy ON (zapnuto): Po částečném otevření je čas pro automatické zavírání nastavitelný nezávisle na nastavení regulátoru TCA a na poloze spínače 1. Je nastaven na 8 sekund.
 - 2) Spínač 12 nastaven do polohy OFF (vypnuto): Po částečném otevření je čas pro automatické zavírání nastavitelný pouze v případě, je-li spínač 1 nastaven do polohy ON (zapnuto).
- Světlo pracovního cyklu. Světlo, které osvětluje manévrovací prostor. Začíná svítit od okamžiku, kdy se brána začne otevírat a svítí, dokud nebude brána zcela zavřena (včetně doby, která je nutná pro automatické zavírání).

Není-li automatické zavírání aktivováno, světlo zůstane svítit pouze během pohybu závory (E-EX).

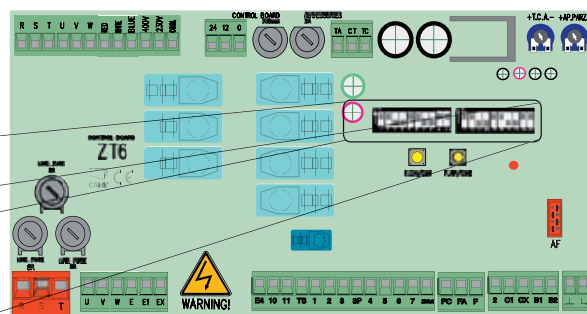
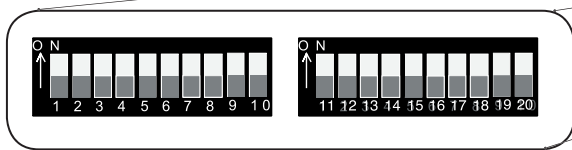
- Světlo s pevnou dobou svícení. Světlo, které osvětluje manévrovací prostor. Po příkazu pro otevírání zůstává toto světlo svítit po stanovenou dobu 5 minut a 30 sekund (E-EX).
- Funkce „Přítomnost obsluhy“. Závora je v provozu, dokud je stisknuto tlačítko (mimo provoz pomocí vysílačky).
- Blikání světla. Blikání světla v trvání 5 sekund během otevírání a zavírání závory.
- Funkce „Master“ (řídící). Panel přijímá všechny příkazové funkce, jsou-li použity dva spojené motory (viz strana 30).
- Funkce „Slave“ (podřízená). Tento panel je ovládán výhradně deskou MASTER (řídící deska).
- Funkce umožňující dočasné zastavení nebo zavření během otevírání, běžně spojený kontakt (2-CX). Pomocí spínače zvolte jednu ze dvou funkcí.

(viz Volba funkce)

- Typ příkazu:
 - otevřít - zavřít - zpět pomocí tlačítka a vysílačky
 - otevřít - zastavit - zavřít - zastavit pomocí tlačítka a vysílačky
 - otevírat pouze pomocí vysílačky.

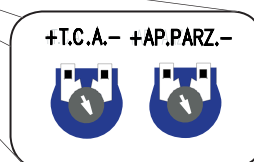
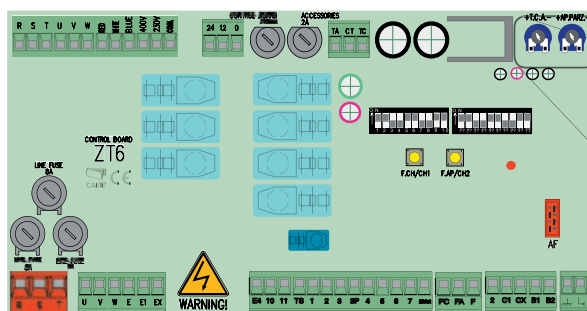
SEŘÍZENÍ

- automatické doby zavírání
- doby částečného otevření



- 1 ON (zapnuto) - Automatické zavírání aktivováno, (1 OFF (vypnuto) - deaktivace)
- 2 ON (zapnuto) - Funkce „Otevřít - zastavit - zavřít - zastavit“ pomocí tlačítka (2-7) a vysílačky (připojená vysokofrekvenční karta AF) je aktivována
- 2 OFF (vypnuto) - Funkce „Otevřít - zavřít“ pomocí tlačítka (2-7) a vysílačky (připojená vysokofrekvenční karta AF) je aktivována
- 3 ON (zapnuto) - Funkce „Pouze otevřít“ pomocí vysílačky (připojená vysokofrekvenční karta AF) je aktivována, (3 OFF (vypnuto) - deaktivace)
- 4 ON (zapnuto) - Funkce „Přítomnost obsluhy“ (mimo funkce ovládané pomocí vysílačky) je aktivována, (4 OFF (vypnuto) - deaktivace)
- 5 ON (zapnuto) - Funkce „Předblikání světla během otevírání a zavírání brány“ je aktivována, (5 OFF (vypnuto) - deaktivace)
- 6 ON (zapnuto) - Detekce překážky aktivována, (6 OFF (vypnuto) - deaktivace)
- 7 OFF (vypnuto) - Funkce „Opětovné zavírání během otevírání“ (připojte bezpečnostní zařízení ke svorkám 2-C1) je aktivována, (7 ON (zapnuto) - deaktivace)
- 8 OFF (vypnuto) / 9 OFF (vypnuto) - Funkce „Opětovné zavírání během otevírání“ (připojte bezpečnostní zařízení ke svorkám 2-CX) je aktivována,
- 8 OFF (vypnuto) / 9 ON (zapnuto) - Funkce „Dočasné zastavení“ (připojte bezpečnostní zařízení ke svorkám 2-CX) je aktivována, (nejsou-li zařízení připojena ke svorkám 2-CX používána, nastavte spínač 8 do polohy ON (zapnuto))
- 10 OFF (vypnuto) - Funkce „Úplné zastavení“ (připojte tlačítko ke svorkám 1-2) je aktivována, (10 ON (zapnuto) - deaktivace)
- 11 OFF (vypnuto) - Funkce „Slave“ (podřízená) je deaktivována (aktivovat v případě spojeného zapojení)
- 12 ON (zapnuto) - Funkce „Částečné otevření“ (dobu pro automatické zavírání je pevně stanovena na 8 sekund) je aktivována
- 12 OFF (vypnuto) - Funkce „Částečné otevření“ (dobu pro automatické zavírání je nastavena pomocí regulátoru, je-li použit) je aktivována
- 13 ON (zapnuto) - Funkce „Test bezpečnosti“ týkající se funkčnosti fotobuněk je aktivována, (13 OFF (vypnuto) - deaktivace)
- 14 OFF (vypnuto) - Funkce „Master“ (řídící) je deaktivována (aktivovat v případě spojeného zapojení)
- 15 - Nepoužívá se, nechejte spínač nastaven v poloze OFF (vypnuto)
- 16 ON (zapnuto) - Funkce „Světlo s pevnou dobou svícení“ je aktivována, (16 OFF (vypnuto) - deaktivace)
- 17 ON (zapnuto) - Funkce „Světlo pracovního cyklu brány“ je aktivována, (17 OFF (vypnuto) - deaktivace)
- 18 ON (zapnuto) - Aktivace brzdy během zavírání - (CBX, CBXT).
- 19 - Není zapojeno
- 20 - Není zapojeno

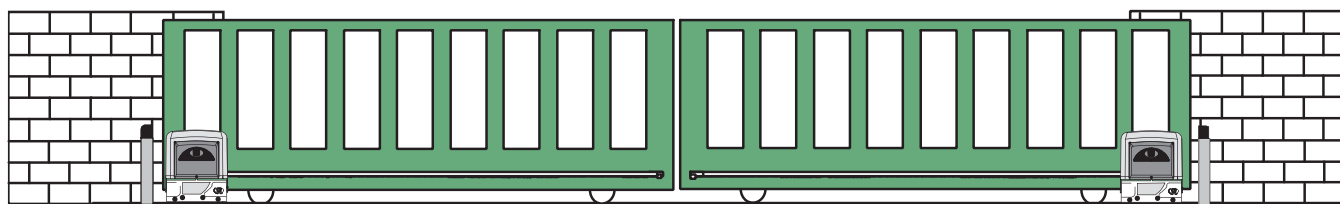
5.8 Nastavení regulátoru



Regulátor T.C.A. = Nastavuje dobu automatického zavírání od minimálně 1 sekundy do maximálně 120 sekund.

Regulátor Part. Op. = Nastavuje dobu automatického otevírání od minimálně 1 sekundy do maximálně 14 sekund.

5.9 Zapojení dvou panelů pro ovládání spojených motorů

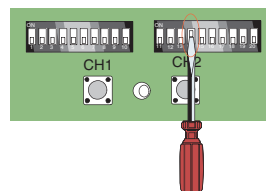


- Upravte směry převodových motorů „A“ a „B“ tak, že nastavíte směr otáčení motoru „B“ (viz zapojení koncového spínače v návodu pro obsluhu motoru).
- Nastavením spínače 14 na řídicí desce do polohy ON (zapnuto) zvolte jeden z motorů A nebo B řídicím motorem MASTER. Označení MASTER znamená, že tento motor ovládá obě brány, zatímco řídicí deska druhého motoru je nastavením spínače 11 do polohy ON (zapnuto) deaktivována (podřízená) (1).
- Ujistěte se, zda je vysokofrekvenční karta vložena do řídicí desky MASTER (2).
- Proveďte elektrická zapojení a běžně používané volby pouze na řídicí desce MASTER (3).
- Proveďte zapojení mezi svorkami jako na obr. A.
- Ujistěte se, zda jsou všechny spínače na desce druhého motoru v poloze OFF (vypnuto), mimo spínač 11 (4).



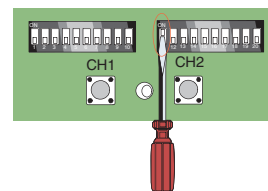
POZNÁMKA: Mají-li dvě spojené brány různé velikosti, řídicí funkce musí být zapojena u řídicí desky motoru, která je instalována na delší bráně.

ŘÍDICÍ DESKA



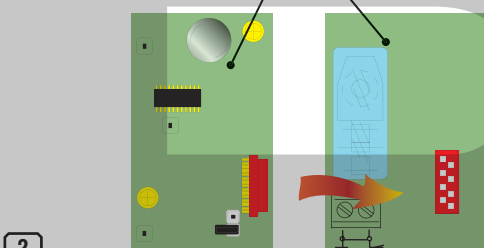
1

PODŘÍZENÁ DESKA

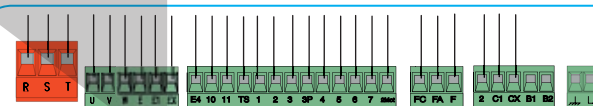


Vysokofrekvenční karta „AF“

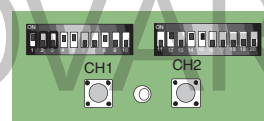
Základní deska „Řídicí desky“



2



3

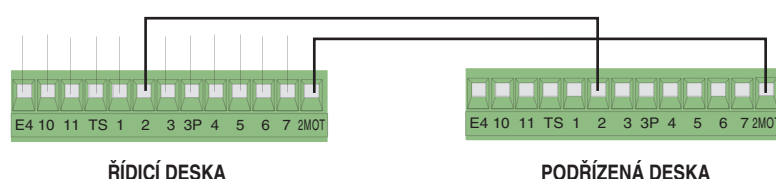


4



PODŘÍZENÁ DESKA

FIG. A



ŘÍDICÍ DESKA

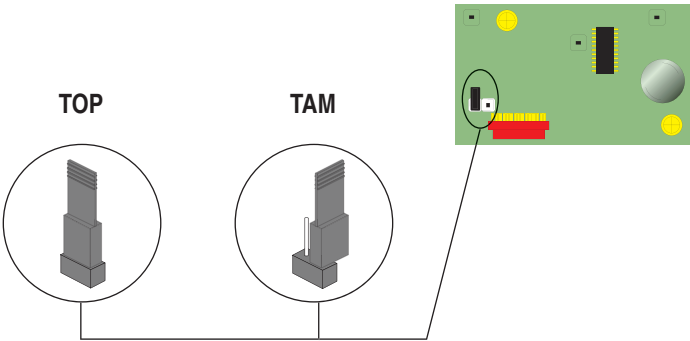
PODŘÍZENÁ DESKA

5.10 Instalace vysokofrekvenčních ovládacích prvků

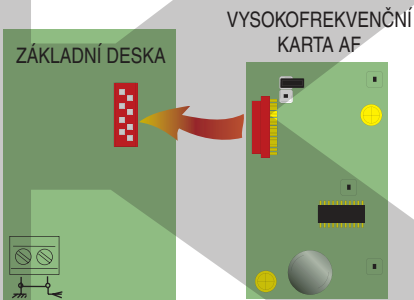
A - PŘIPOJENÍ VYSOKOFREKVENČNÍ KARTY AF **. B - KÓDOVÁNÍ VYSÍLAČEK. C - ULOŽENÍ KÓDU DO PAMĚTI KARTY.

(A) PŘIPOJENÍ VYSOKOFREKVENČNÍ KARTY AF

Frekvence / MHz	Vysokofrekvenční karta	Vysílačka
FM 26,995	AF130	TFM
FM 30,900	AF150	TFM
AM 26,995	AF26	TOP
AM 30,900	AF30	TOP
AM 433,92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
AM 433,92	AF43SR	ATOMO
AM 40,685	AF40	TOUCH



(**) U vysílaček s frekvencí 433,92 MHz (řady TOP a TAM), umístěte propojku na příslušné kartě AF 43S do polohy, která je znázorněna na obrázku.



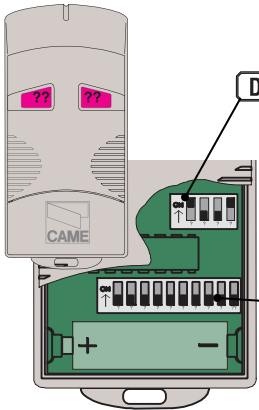
Vysokofrekvenční karta AF by měla být VŽDY připojována, je-li odpojeno napájení, protože základní deska ji rozpozná pouze v případě, je-li napájena.

(B) KÓDOVÁNÍ VYSÍLAČKY



ATOMO
AT01-AT02-ATO4

viz pokyny v návodu, který je připojen k vysokofrekvenční kartě AF43R



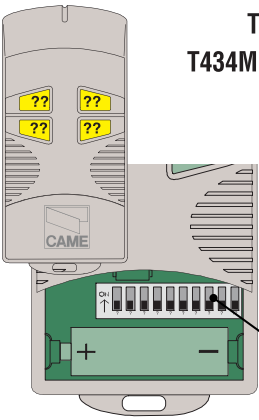
TOP
T432M - T312M

Pomocí spínače C nastavte kód a pomocí přepínače D nastavte kanál (P1 = CH1 a P2 = CH2, výchozí nastavení)

P1	?? ↑ 1 2 3 4	?? ↑ 1 2 3 4	?? ↑ 1 2 3 4	?? ↑ 1 2 3 4
	CH1	CH2	CH3	CH4
P2	?? ↑ 1 2 3 4	?? ↑ 1 2 3 4	?? ↑ 1 2 3 4	?? ↑ 1 2 3 4
	CH1	CH2	CH3	CH4

(B) KÓDOVÁNÍ VYSÍLAČKY

TOP
T434M - T314M



Nastavte pouze kód

P1 = CH1
P2 = CH2
P3 = CH3
P4 = CH4

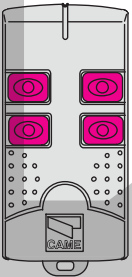
C

TOP
432S - 434MA - 432NA



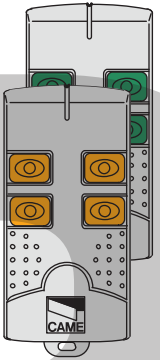
Viz pokyny v návodu uvnitř balení

TAM
T432 - T434 - T438



Viz pokyny v návodu uvnitř balení

TFM
T132 - T134 - T138
T152 - T154 - T158



Viz pokyny v návodu uvnitř balení

TOP-264M

POSTUP STANDARDNÍHO KÓDOVÁNÍ

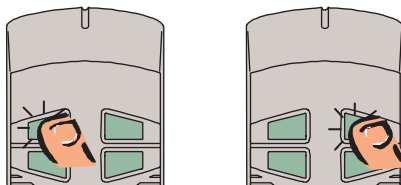
1. Určete si kód (také pro archivaci)

P1	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	VYP
P2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	ZAP
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

2. Zapojte kódovací propojku J



3. Zaregistrujte kód



Postupně tiskněte P1 nebo P2, aby byla provedena registrace kódu. Při desátém stisknutí potvrdí registraci kódu dvojitý zvukový signál.

4. Odpojte propojku J.

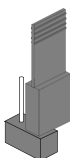


FIG. A

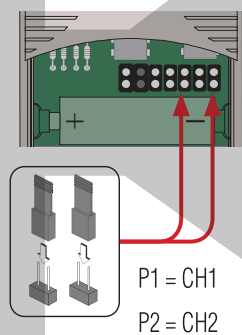
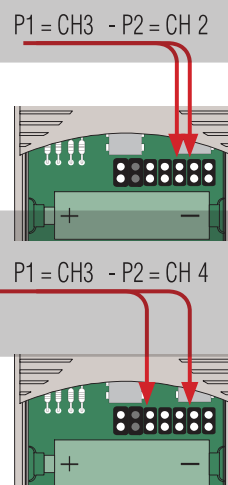
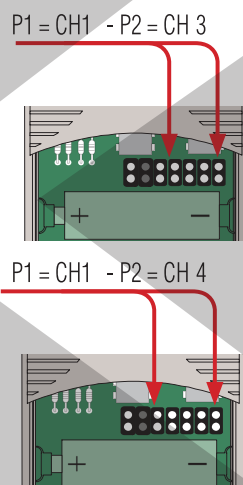
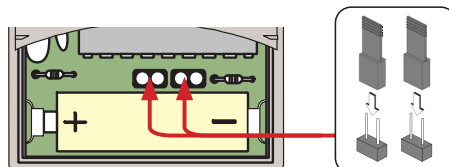


FIG. B



P2 = CH2
P3 = CH3
P4 = CH4

P1	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	VYP
P2	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	ZAP
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10



1° kód
P1 = CH1
P2 = CH2

2° kód
P3 = CH1
P4 = CH2

Všechny údaje a informace obsažené v tomto návodu mohou být dle našeho rozhodnutí kdykoliv změněny.

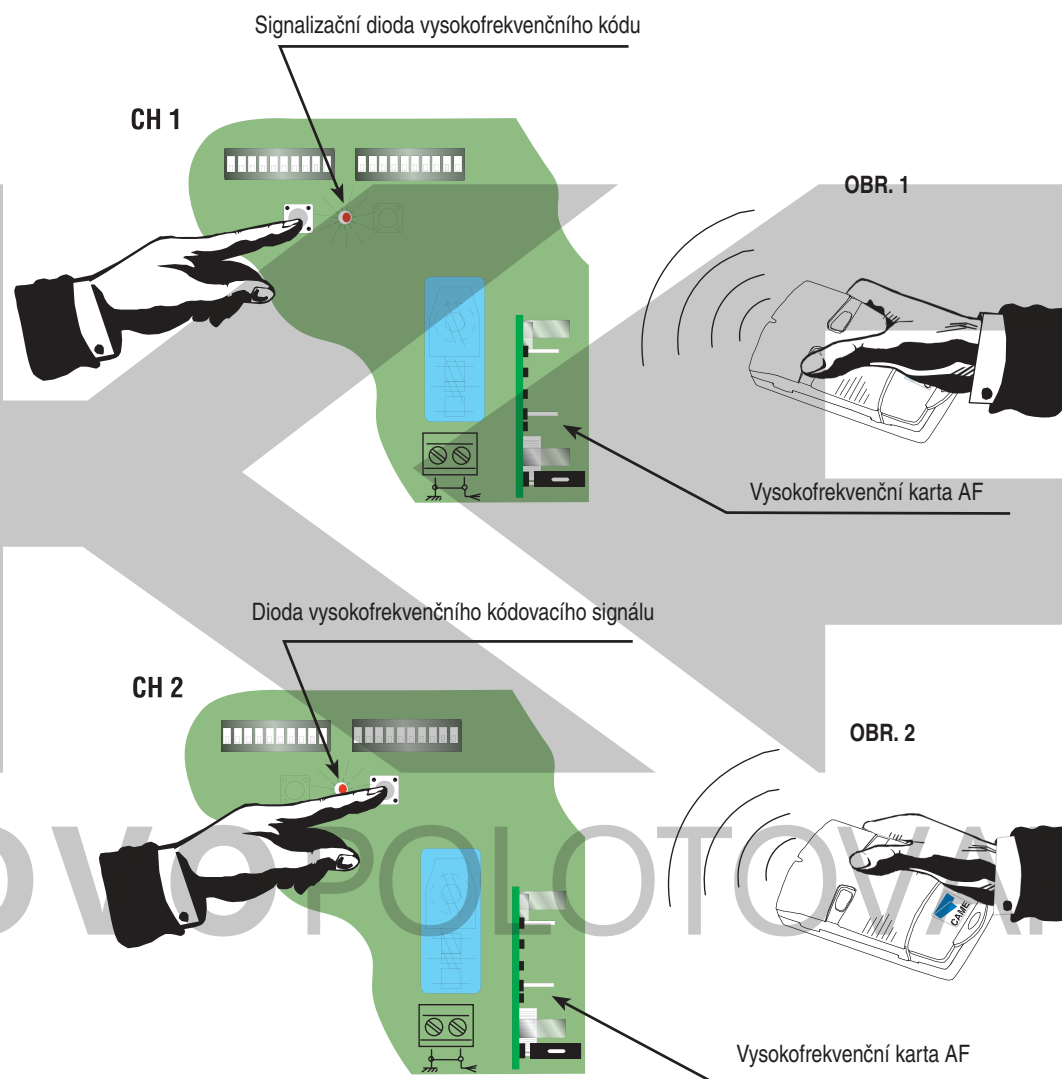
(C) ULOŽENÍ KÓDU DO PAMĚTI

- Držte stisknuté tlačítko CH1 na základní desce a jakmile se rozsvítí dioda, pomocí tlačítka na vysílači vyšlete příkaz. Dioda bude chvíli blikat, aby upozornila na uložení kódu do paměti (viz obr. 1).
- Proveďte stejný postup i u tlačítka CH2 a přiřadíte k tomuto tlačítku jiné tlačítko na vysílači (obr. 2).

CH1 = Kanál pro přímé příkazy pro funkce ovládacího panelu („Pouze otevřít“ / „Otevřít - zavřít - zpět“ nebo „Otevřít - zastavit - zavřít - zastavit“, v závislosti na poloze nastavené u spínačů 2 a 3).

CH2 = Kanál pro přímé příkazy pro doplňková zařízení připojená ke svorkám B1-B2.

Všechny údaje a informace obsažené v tomto návodu mohou být dle našeho rozhodnutí kdykoliv změněny.

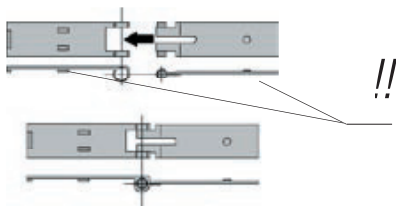


Poznámka: Budete-li chtít provést změnu kódu, jednoduše zopakujte výše uvedený postup.

6 Montáž závěsů skříňky

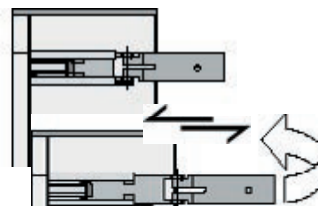
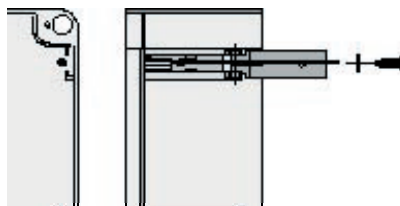
1

Sestavte pružné závěsy.



2

Nainstalujte závěsy do skříňky (podle přání na pravou nebo levou stranu) a zajistěte je pomocí dodaných šroubů a podložek.



Zasunout a otočit

3

Nasaďte na závěsy kryt a připevněte jej dodanými šrouby.



7 Likvidace



Tento produkt, včetně balení, je vyroben z několika druhů materiálů, které mohou být recyklovány. Vyhledejte recyklační stanici nebo sběrný dvůr, kde bude zajištěna likvidace produktu podle platných předpisů.



Některé elektronické součásti mohou obsahovat nebezpečné látky. Nevyhazujte takové součásti do běžného odpadu.



PROHLÁŠENÍ VÝROBCE

Dle Dodatku II B Směrnice pro strojní zařízení 98/37/CE

Příloženo k technické dokumentaci (originál Prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání)

Datum prohlášení 07/12/2001

Zástupci společnosti

CAME Cancelli Automatici S.p.A.

via Martiri della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY

Tel. (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941

internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Na vlastní zodpovědnost tímto prohlašujeme, že níže uvedená zařízení ...

ZT6 - ZT6C

... odpovídají italským národním zákonům, které odpovídají následujícím směrnicím (v místě jejich platnosti):

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ 98/37/CE

SMĚRNICE PRO NÍZKÁ NAPĚTÍ 73/23/EEC - 93/68/EEC

SMĚRNICE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY 89/336/EEC - 92/31/EEC

SMĚRNICE R&TTE 1999/5/CE

Současně prohlašují a zaručují, že výrobky, které jsou předmětem tohoto prohlášení, jsou vyrobeny podle požadavků následujících hlavních harmonizovaných nařízení:

EN 292 ČÁST 1 A 2	BEZPEČNOST STROJNÍCH ZAŘÍZENÍ.
EN 12453	PRŮMYSLOVÉ, KOMERČNÍ A OSTATNÍ ZAVÍRACÍ MECHANISMY.
EN 12445	PRŮMYSLOVÉ, KOMERČNÍ A OSTATNÍ ZAVÍRACÍ MECHANISMY.
EN 12978	BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ PRO ELEKTRICKY OVLÁDANÁ VRATA A DVEŘE.
EN 60335 - 1	BEZPEČNOST PŘÍSTROJŮ POUŽÍVANÝCH V DOMÁCNOSTI.
EN 60204 - 1	BEZPEČNOST STROJNÍCH ZAŘÍZENÍ.
EN 61000 - 6 - 2	ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA.
EN 61000 - 4 - 4	ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA.
EN 61000 - 4 - 5	ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ!

Prodej nebo používání produktů, které jsou předmětem této smlouvy, je zakázán, dokud nebudou dokončeny nebo dokud nebude zajištěna jejich úplná shoda s ustanoveními směrnice pro strojní zařízení 98/37/EC.

Podpisy zástupců

TECHNICKÝ ŘEDITEL

p. Gianni Michielan

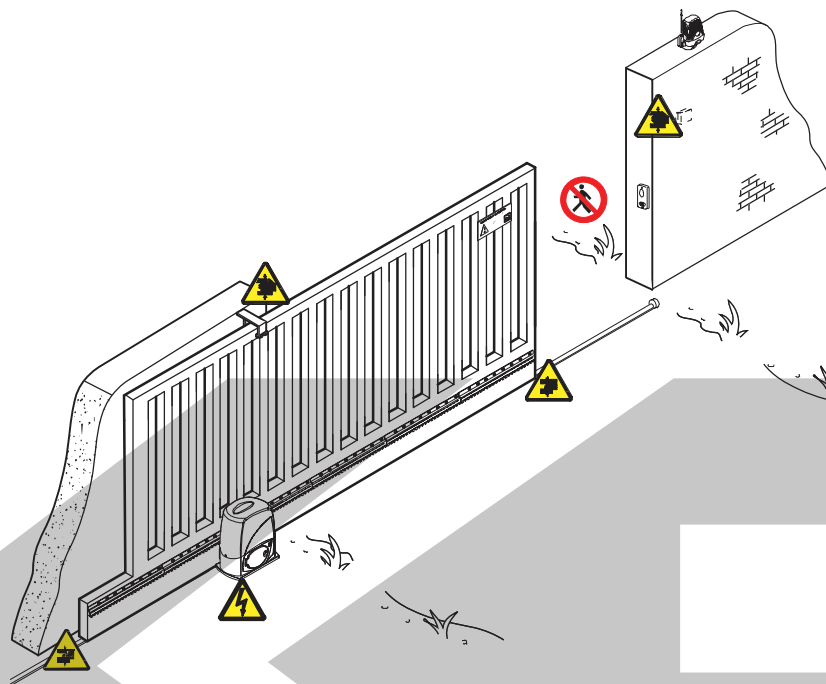
GENERÁLNÍ ŘEDITEL

p. Paolo Menuzzo

Bezpečnostní pokyny

⚠ Důležité bezpečnostní pokyny

Tento výrobek musí být používán pouze pro určené účely. Jakékoli jiné použití je nesprávné a potenciálně nebezpečné. Výrobce nemůže zodpovídat za žádné škody způsobené nesprávným použitím výrobku. Nepracujte v blízkosti závěsů a dalších pohyblivých mechanických dílů. Je-li pohonná jednotka v činnosti, nezdružujte se v prostoru zavírání a otevírání křídel vrat. Nepokoušejte se působit silou proti pohybu pohonné jednotky, protože by mohlo dojít k potenciálně nebezpečným situacím.



Nedovolte dětem, aby si hrály nebo se zdržovaly v prostoru zavírání a otevírání brány. Dálkový ovladač a jakékoli jiné ovládací zařízení ukládejte mimo dosah dětí, aby nemohlo dojít k neúmyslné aktivaci pohonu. V případě neobvyklé činnosti pohonnou jednotku přestaňte používat.



Nebezpečí vážného poranění rukou



Nebezpečí! Vysoké napětí



Nebezpečí vážného poranění nohou



Neprocházet během činnosti

Legenda k mechanickým rizikům způsobeným pohybem

V souladu se směrnicí o strojních zařízeních platí následující definice:

- Nebezpečné zóny. Je každá oblast uvnitř a nebo v blízkosti strojního zařízení, kde přítomnost osoby ohrožuje jeho zdraví a bezpečnost.
- Ohrožená osoba. Je každá osoba, která se nachází zcela nebo z části v nebezpečné zóně.

	STŘIH
	VTAŽENÍ
	ŘEZ

	DRCENÍ
	NÁRAZ
	ZACHYCENÍ

Náraz a otlak hlavní zavírací hranou - stříh mezi křídlem a pevnou částí

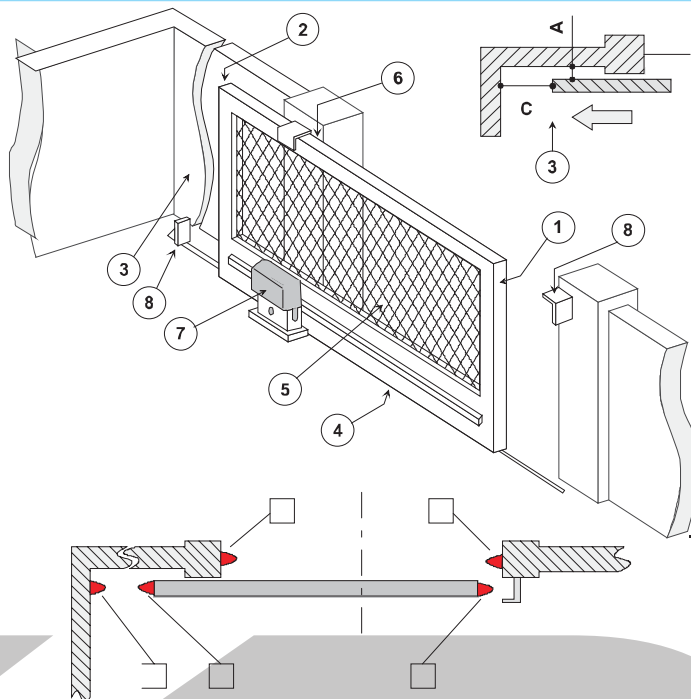
Pokud je křídlo 2 do max. vzdálenosti $A=100$ mm od pevné části 3 (např. zídky, oplocení, atd.), musí být dojezdová vzdálenost min. $C=200$ mm

Pokud je křídlo 2 ve vzdálenosti více jak $A=100$ mm od pevné části 3 (např. zídky, oplocení, atd.), musí být dojezdová vzdálenost min. $C=500$ mm

Posuvné křídlo brány 2 a pevná část 3 musí být bez otvorů, nebo tyto otvory musí být zakryty sítí 5, kde vazba závisí na vzdálenosti mezi křídlem 2 a pevnou částí 3.

do $A=120$ mm - velikost vazby sítě do 18,5mm
do $A=300$ mm - velikost vazby sítě do 29mm
do $A=500$ mm - velikost vazby sítě do 44mm
do $A=850$ mm - velikost vazby sítě 44mm a více

Nebo nainstalovat bezpečnostní zařízení v souladu s normou EN 12978 (např. bezpečnostní DF lištu). Dále odstranit nebo opatřit ochrannou ostré hrany, držadla, vyčnívacích částí atd. (např. pomocí krytů nebo pryžové lišty)



Analýza rizik a volba řešení

Změřit zavírací sílu (s pomocí vhodného nástroje vyžadovaného normou EN 12445), jak je naznačeno na obrázku.

Ověřit, zda hodnoty naměřené s pomocí měřicího přístroje jsou nižší než hodnoty uvedené v grafu.

Měření provést třikrát v délkách 50, 300 a 500mm a ve výšce 50mm.

V grafu jsou maximální hodnoty dynamické provozní, statické a zbytkové síly uvedeny ve srovnání s různými pozicemi křídla.

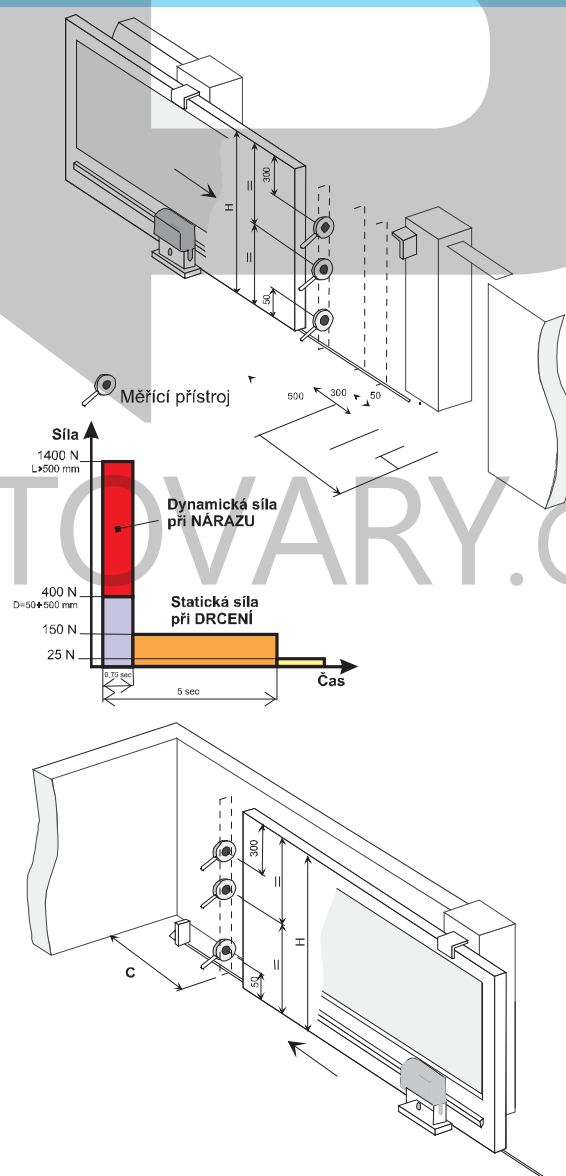
Pokud jde o měřená místa ($D = 50, 300$ a 500 mm) je maximální dovolená hodnota dynamické síly 400 N.

Jestliže jsou hodnoty síly vyšší, nutno nainstalovat bezpečnostní prvky v souladu s normou EN 12978 (např. bezpečnostní DF lišta) a měření provést znovu.

Snížení dynamické síly lze dosáhnout například snížením rychlosti křídla nebo použitím pryží lemované hrany s vysokou pružnou smykovou deformací.

Aby se zabránilo nárazu posuvného křídla na osobu (nebo vozidlo) je nutno nainstalovat bezpečnostní fotobuňky do výšky 200 až 300 mm.

V případě rizika nárazu při zavírání posuvného křídla (přítomnost dětí bez dozoru atd.) je nutno nainstalovat navíc bezpečnostní fotobuňky také uvnitř.





BY 3500T

Motory typu BX se používají pro otevírání posuvných bran.
Jejich konstrukce je stanovena dle norem Evropské unie a splňuje přísná bezpečnostní kritéria.



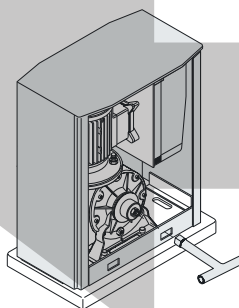
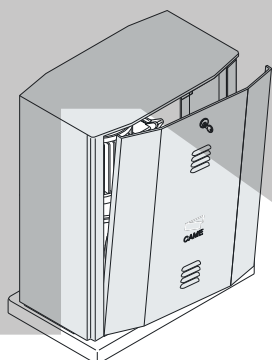
Manuální ovládání

Před zahájením jakékoliv práce na zařízení odpojte pohon od napájení, aby nemohlo dojít k nebezpečným nehodám v důsledku náhodného pohybu pohonu.

Postupujte následovně:

Vložte klíč do otvoru na přední stěně skříně motoru, otočte jím ve směru hod. ručiček a dvířka sejměte. Vložte T-klíč do otvoru a otočte jím na doraz proti směru hod. ručiček.

Pro návrat pohonu do normálního stavu otočte klíčem na doraz ve směru hod. ručiček a nasadte dvířka:



Výpadek proudu

Při výpadku proudu jsou křídla brány uzamčena díky samosvorné převodovce v servomotoru. Odblokování křídla brány provedeme změnou polohy klíčku odblokovacího zařízení (obr. 1). Potom můžeme bránovými křídly pohybovat manuálně. Při opětovném připojení proudu do sítě vrátíme klíček odblokovacího zařízení do původní polohy. Potom můžeme bránu používat na dálkové ovládání.

Obdobným způsobem se postupuje při poruše servomotoru, či dálkového ovládání.

Porucha servomotoru

1. Nejprve se přesvědčíme, zda-li není překážka mezi fotobuňkami.
2. Zkontrolujeme, zda-li není vypnutý jistič přívodu 230V (rozvodná skříň).
3. Při nefunkčnosti dálkového ovladače je nutné vyměnit baterii., přestože ovladač vydává světelný signál.
4. V případě, že po provedení těchto 3 kroků servomotor nereaguje, je nutné volat odbornou firmu, která prováděla montáž.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle přílohy II B normy 98/37/EC pro strojní zařízení



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

Na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že níže uvedená zařízení pro automatická vrata, brány a vjezdy:

**AUTOMATICKÝ SYSTÉM PRO VJEZDOVÉ BRÁNY, VRATA
BY-3500T**

OBSAHUJÍCÍ NĚKTERÉ Z NÁSLEDUJÍCÍCH PŘÍSLUŠENSTVÍ
KIARON - KIAROS - V/6, S/6, CGZS, CGZ6 - SET-E-I - SEM-2 - S 5000, S 7000

... splňují požadavky tuzemských zákonů souvisejících s následujícími směrnici EU a následujícími normami.

98/37/CE - 98/79/CE

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ

98/336/CEE - 92/31/CEE

SMĚRNICE ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY

73/23/CEE - 93/68/CE

SMĚRNICE PRO NÍZKÁ NAPĚTÍ

89/106/CEE

SMĚRNICE PRO STAVEBNÍ VÝROBKY

EN 292-1-2

EN 60204-1

EN 61000-6-2

EN 12453

EN 12978

EN 61000-4-4

EN 12445

EN 60335-1

EN 61000-4-5

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte výše uvedené zařízení před úplným dokončením montáže.
Vyrobeno zcela v souladu se směrnicí 98/37/EC pro strojní zařízení.

GENERÁLNÍ ŘEDITEL

Pan Andrea Menuzzo



Záruční list

Poskytujeme uživateli záruku na produkt v délce 24 měsíců (2 roky) od data nákupu, ve shodě se současnými standardy na ochranu spotřebitele (evropská směrnice 1999/44/EC), zahrnující odstranění reklamovaných vad opravou nebo výměnou použitých dílů, které nesplňují podstatné požadavky v důsledku vad vzniklých ve výrobním procesu, zahrnující veškeré výdaje vztahované k výměně produktu (servis, doprava...). Prodejci produktů Came jsou přímo zodpovědní svým koncovým uživatelům a vůči nim musí být také uplatňována záruka na produkt.

Koncový uživatel musí informovat příslušného prodejce o každé své aktivitě pro uplatnění zmíněných nároků. Koncový uživatel musí také informovat příslušného prodejce o vadách a nedostacích produktu ve lhůtě 2 měsíce od data zjištění. Záruky pozbývá účinnosti, pokud koncový uživatel neoznámí vadu při splnění uvedených podmínek.

Nároky vyplývající ze záruky neanulují ani nesnižují objem objednávek od klienta ani neovlivňují pojistné náhrady vztahované na naše produkty.

Naše záruka zaniká, pokud reklamovaný produkt byl neodborně modifikován či upravován.

Výrobek :

Výrobní číslo :

Zákazník :

Adresa :

Datum záruky od :

Datum záruky do :

Dodavatel :

Razítko a podpis :

PRODUCTS



Produkty Came jsou zkonstruovány
a vyrobeny kompletně v Itálii.



Came Cancelli Automatici je společnost
certifikovaná dle ISO 9001:2000 pro výrobní
procesy a dle ISO 14001 pro procesy ochrany
životního prostředí.



Evidenční list dodavatele

Výrobek :

Výrobní číslo :

Zákazník :

Adresa :

Datum záruky od :

Datum záruky do :

Jméno a podpis technika :

Podpis a (razítko) zákazníka:



PRODUCTS



Produkty Came jsou zkonstruovány
a vyrobeny kompletně v Itálii.



Came Cancelli Automatici je společnost
certifikovaná dle ISO 9001:2000 pro výrobní
procesy a dle ISO 14001 pro procesy ochrany
životního prostředí.

Kód 119BS04 verze 4.0 01/06 © CAME CANCELLI AUTOMATICI

